



St John's Cathedral 聖公會聖約翰座堂

Anglican Diocese of Hong Kong Island
Hong Kong Sheng Kung Hui

聖約翰座堂滿載上帝的恩典，位於香港的中心，
歡迎所有人士與我們一同以跟隨基督、轉化生命為己任。

慈母主日 (大齋期第四主日)

主日提前粵語聖餐崇拜 週六(2019年3月30日) 下午6時正
普通話聖餐崇拜 主日(2019年3月31日) 上午10時30分

你們所有愛慕耶路撒冷的啊，要與她一同歡喜，為她高興；
你們所有為她悲哀的啊，都要與她一同樂上加樂。(以賽亞書 66:11)

本主日聖工輪值表

	週六提前崇拜 (3月30日)	主日普通話崇拜 (3月31日)
主祭	謝子和座堂主任牧師	謝子和座堂主任牧師
講道	胡偉豪牧師	鄺保羅大主教
經課	吳匡榮先生 張復光先生	林艷艷小姐 羅亦殷小姐
詩篇啟應	陳翠紅女士	周爽女士
福音經課	管浩鳴法政牧師	管浩鳴法政牧師
會衆祈禱	余修安先生	郭逸生先生
招待	徐嘉麗小姐 古嘉悅小姐	呂就勝先生 李嘉霖先生
收捐	何天祐先生 張復光先生	陳月麗女士 賴炳華先生 應桂娣女士 劉克蘭女士
侍從	朱光延先生 楊國材先生 麥婉儀小姐 寶一龍先生 沈培娜女士 吳秀香女士	朱光延先生 楊國材先生 麥婉儀小姐 寶一龍先生 沈培娜女士 吳秀香女士
司琴	李慧珊小姐	黃孔慶怡女士
聖詩	65,64,SJC170,諸聖歌	65,64,SJC170(I lift up my eyes to the hills),諸聖歌



未經許可，崇拜期間請勿拍照、錄音或錄影。

香港中環花園道4-8號 Tel: (852) 2523 4157, Fax: (852) 2521 7830

Faith in the City

1849 - 2019

慈母主日祝文

慈愛之主，你的聖子，生於聖母瑪利亞的耶穌基督，曾在拿撒勒與我們分嘗了家庭生活，又懸十字架上，召喚普世萬民歸融你一家：求你在每天的生活中，堅強我們，使我們不論在喜樂或悲傷中，都深認你臨在的大能，融凝並治癒我們。聖子與聖父、聖靈，唯一上帝，一同永生，一同掌權，永世無盡。阿們。

獻禮文

上主，我們歡欣地向你呈上這獻禮，作為我們永生的良藥。求你幫助我們，以真誠的心，舉行聖祭，並為世人的得救，以相稱的生活，將這聖祭，彰顯出來。奉主耶穌基督的名而求。阿們。

領餐後祈禱

慈愛之主，你以永生饗宴的聖事，餵養了我們，一如慈母哺育兒女一樣：求賜我們在親嘗你的豐饒後，能在你的恩典中，和這信德之家，不斷成長。藉賴我們的主耶穌基督而求。阿們。

下主日聖工輪值表

	週六提前崇拜 (4月6日)	主日普通話崇拜 (4月7日)
主祭	胡偉豪牧師	胡偉豪牧師
講道	謝子和座堂主任牧師	郭夢蓉小姐
經課	黃婉慧女士 吳匡榮先生	張次和 女士 楊道豐
詩篇啓應	教區詩班	張尚麗女士
福音經課	謝子和座堂主任牧師	胡偉豪牧師
會衆祈禱	教區詩班	孫詠虹小姐
招待	何天祐先生 古嘉悅小姐	呂就勝先生 黃德宇女士
收捐	張復光先生 劉啓鉅先生 劉廣志先生 呂就勝先生	賴炳華先生 應桂娣女士 陳月麗女士 劉克蘭女士
侍從	朱光延先生 楊國材先生 麥婉儀小姐 寶一龍先生 沈培娜女士 吳秀香女士	朱光延先生 楊國材先生 麥婉儀小姐 寶一龍先生 沈培娜女士 吳秀香女士
司琴	葉翹璋先生	吳奉道先生
聖詩	——	42,97,142,(152)35

本主日經課

第一次經課 撒母耳記上1:20-28

讀經員 撒母耳記上。

時候到了，哈拿懷孕生了一個兒子，給他起名叫撒母耳，說：「這是我從上主那裏求來的。」以利加拿和他全家都上去，要向上主獻年祭和還願祭。哈拿卻沒有上去，因為她對丈夫說：「等孩子斷了奶，我就帶他上去朝見上主，讓他永遠住在那裏。」她丈夫以利加拿對她說：「就照你看為好的去做吧！可以留到兒子斷了奶，願上主應驗他的話。」於是婦人留在家裏乳養兒子，直到他斷了奶。斷奶之後，她就帶着孩子，連同一頭三歲的公牛，一伊法細麵，一皮袋酒，上示羅上主的殿去。那時，孩子還小。他們宰了公牛，就領孩子到以利面前。婦人說：「我主啊，請容許我說，我向你，我的主起誓，從前在你這裏站着祈求上主的那婦人就是我。我祈求為要得這孩子，上主已將我向他所求的賜給我了。所以，我將這孩子獻給上主，使他終生歸給上主。」他就在那裏敬拜上主。

讀經員 這是上主的道。
全體 感謝上主。

詩篇啟應 詩127

【答句】 若不是上主建造房屋，建造的人就枉然勞力。

主 領 若不是上主看守城池，看守的人就枉然警醒。你們清晨早起，夜晚安歇，吃勞碌得來的飯，本是枉然；惟有上主所親愛的，必叫他安然睡覺。【答句】

主 領 兒女是上主所賜的產業；所懷的胎是他所給的賞賜。少年時所生的兒女好像勇士手中的箭。【答句】

第二次經課 林後1:3-7

讀經員

恭讀聖使徒保羅致哥林多人後書

願頌讚歸於上帝——我們主耶穌基督的父；他是發慈悲的父，賜各樣安慰的上帝。我們在一切患難中，他安慰我們，使我們能用上帝所賜的安慰去安慰那些遭各樣患難的人。正如我們跟基督同受許多苦楚，我們也靠基督得許多安慰。如果我們受患難，那是爲使你們得安慰，得拯救；如果我們得安慰，那也是爲使你們得安慰，這安慰能使你們忍受我們所受同樣的苦楚。我們爲你們所存的盼望是確定的，因爲知道你們分擔了我們的痛苦，也要分享我們的安慰。

讀經員

這是上主的道。

全體

感謝上主。

福音經課

約19:25下-27

福音員

主耶穌基督的聖福音，記載在聖約翰福音。

會眾

願榮耀歸與主基督。

站在耶穌十字架旁邊的，有他的母親、姨母、革羅罷的妻子馬利亞，和抹大拉的馬利亞。耶穌見母親和他所愛的那門徒站在旁邊，就對母親說：「母親，看，你的兒子！」又對那門徒說：「看，你的母親！」從那刻起，那門徒就接她到自己家裏去了。

福音員

這是上主的福音。

全體

願讚美歸於主基督。

本周經課表：

願上帝的聖言滋養各人的靈性生命，明白上帝的心意，在主愛裡成長。

日期	詩篇	舊約/書信	福音
1/4(一)	30:1-5,8,11-末	賽65:17-21	約4:43-末
2/4(二)	46:1-8	結47:1-9,12	約5:1-3,5-16
3/4(三)	145:8-18	賽49:8-15	約5:17-30
4/4(四)	106:4,19-23	出32:7-14	約5:31-末
5/4(五)	34:15-末	耶26:8-11	約7:1-2,10,25-30
6/4(六)	7:1-2,8-10	耶11:18-20	約7:40-末

會衆禱告

領禱者及會衆以啓應方式祈禱。

主 祭	各位弟兄姊妹，上帝是我們的拯救，讓我們懷着信心，向他祈求。
代禱員	耶穌是世界的光。求主開啓我們的眼睛，幫助我們從黑暗走向光明，並在生活中不斷找到新生命和希望。
會 衆	爲此，我們同聲祈禱。 求主俯聽我們。
代禱員	請爲普世教會祈禱。求主以真理之光引領教會，使教會能時刻堅持聖言的教誨，見證信仰；又使教會如母親般孕育信徒的靈命，導引衆人歸向真理。
會 衆	爲此，我們同聲祈禱。 求主俯聽我們。
代禱員	請爲經歷試煉及身心欠安的人祈禱。求主安慰他們，並賜予智慧和力量，使他們能在考驗中順服上主，並尋找到祂的旨意。
會 衆	爲此，我們同聲祈禱。 求主俯聽我們。
代禱員	請爲我們的座堂祈禱。求主使我們積極地把基督之光帶給身邊的人。
會 衆	爲此，我們同聲祈禱。 求主俯聽我們。
主 祭	父上帝，你的聖子爲我們帶來了真光，求你幫助我們時常走在光明之中，事事奉行你的旨意。因主耶穌基督之名，求你俯聽我們的祈禱。
全 體	阿們。

聖約翰座堂週六提前崇拜二零一九年 四月份聖工輪值表

		6/4	13/4	20/4	27/4
主日		大齋期 第五主日 (紫)	棕枝主日 (紅)	復活前夕 (晚上八時) (英語)	復活期 第二主日 (白)
主祭		胡偉豪牧師	胡偉豪牧師	鄺保羅 大主教	李安業牧師
講道		謝子和 主任牧師	管浩鳴 法政牧師	鄺保羅 大主教	胡偉豪牧師
福音員		謝子和 主任牧師	管浩鳴 法政牧師	李安業牧師	胡偉豪牧師
司琴		葉翹瑋先生	范玖賢先生	葉翹瑋先生	衛心梅女士
讀經	第一次	黃婉慧女士	勵欣瑜小姐	---	吳匡榮先生
	第二次	吳匡榮先生	吳穎瑜小姐	---	黃邇言先生
詩篇啓應		---	施琪峰先生	---	余修安先生
會衆祈禱		---	許芳芳小姐	---	張復光先生
招待		古嘉悅小姐 何天祐先生	麥樂賢先生 徐嘉麗小姐	---	陳曉峰先生 賴婉茵小姐
收捐		張復光先生 劉啓鉅先生	劉啓鉅先生 劉廣志先生	---	劉廣志先生 李慧芬小姐
侍從		朱光延先生 麥婉儀小姐 譚瑞芳女士 沈培娜女士 寶一龍先生 吳秀香女士	朱光延先生 麥婉儀小姐 譚瑞芳女士 沈培娜女士 寶一龍先生 吳秀香女士	朱光延先生 麥婉儀小姐 譚瑞芳女士 沈培娜女士 寶一龍先生 吳秀香女士	朱光延先生 麥婉儀小姐 譚瑞芳女士 沈培娜女士 寶一龍先生 吳秀香女士
第一次 經課		賽43:16-21	賽50:4-9上	---	徒5:27-32
詩篇		126	31:9-16	---	150
第二次 經課		腓3:4下-14	腓2:5-11	---	啓1:4-8
福音經課		約12:1-8	路23:1-49	---	約20:19-31
聖詩		(教區詩班)	41,51,34,35	---	47,43,SJC170, 46

聖約翰座堂普通話崇拜二零一九年 四月份主日聖工輪值表

		7/4	14/4	20/4	21/4	28/4
主日		大齋期 第五主日 (紫)	棕枝主日(紅) 9時30分 聯合雙語 崇拜	救主受難日 (紅) (星期五)	救主復活日 (白)	復活期 第二主日 (白)
主祭		胡偉豪牧師	鄺保羅 大主教	管浩鳴 法政牧師	管浩鳴 法政牧師	李安業牧師
講道		郭夢蓉小姐	不設講道	——	謝子和 主任牧師	胡偉豪牧師
福音員		胡偉豪牧師	胡偉豪牧師	胡偉豪牧師	胡偉豪牧師	胡偉豪牧師
司琴		吳奉道先生	葉翹瑋先生	王舜生先生	黃孔慶怡女士	余必達先生
讀經	第一次	張次和女士	——	劉瑛女士	周爽女士	楊雪嬌女士
	第二次	楊道豐小朋友	——	林艷艷小姐	張何麗梅女士	趙麗麗女士
詩篇啟應		張尙麗女士	——	舒海寧先生	邱森模先生	錢每豐女士
會衆祈禱		孫詠虹小姐	——	楊素美女士	張建芳女士	涂皎眉女士
招待		呂就勝先生 黃德宇女士	——	黃德宇女士 孫詠虹小姐	李嘉霖先生 呂就勝先生	呂就勝先生 應桂娣女士
收捐		劉克蘭女士 賴炳華先生 應桂娣女士 陳月麗女士	——	劉克蘭女士 賴炳華先生 應桂娣女士 陳月麗女士	劉克蘭女士 呂就勝先生 應桂娣女士 呂就勝先生	劉克蘭女士 賴炳華先生 蔡克剛先生 陳月麗女士
侍從		朱光延先生 麥婉儀小姐 沈培娜女士 竇一龍先生	朱光延先生 麥婉儀小姐 沈培娜女士 竇一龍先生	朱光延先生 麥婉儀小姐 沈培娜女士 竇一龍先生	朱光延先生 麥婉儀小姐 沈培娜女士 竇一龍先生	朱光延先生 麥婉儀小姐 沈培娜女士 竇一龍先生
第一次經課		賽43:16-21	——	賽52:13-53- 末	徒10:34-43	徒5:27-32
詩篇		126	——	22	118:1-2,14-24	150
第二次經課		腓3:4下-14	——	來10:16-25	林前15:19-26	啓1:4-8
福音經課		約12:1-8	——	約18:1-19	約20:1-18	約20:19-31
聖詩		42,97,142,35	——	32,38,33	48,45,49,44	47,43,SJC170 46
領餐獻詩		152	——	When I think about the cross	天班聲揚	80

本堂、教區及教省消息

各團契聚會時間 - 歡迎各教友參加			
團契名稱	日期/時間	地點	主領
如此信·如此談 (恆常聚會)	每主日 下午12時至12時半	哈斯堂 (Harold Smyth Room)	胡偉豪 牧師 莫冠文
中文詩班 (恆常訓練)	每主日 下午12時至1時	會議室 (Conference Room)	曾宇軒
中文詩班查經 (恆常聚會)	每主日 下午1時至2時	會議室 (Conference Room)	龍家駒
查經祈禱會 (恆常聚會)	4月3日(三) 下午2時半至4時	會議室 (Conference Room)	莫冠文
中文堂 安德烈團	4月6日(六) 下午4時至5時30分	哈斯堂 (Harold Smyth Room)	陳美妹
粵語歌詠小組 (恆常訓練)	每週六 下午5時至5時45分	會議室 (Conference Room)	楊欣諾 曾宇軒
讚美操練習 (恆常訓練)	每週六 下午2時至4時	李慧珍堂 (Fanny Li Hall)	唐鳳儀 陳月麗
基督小精兵 初小(小一至小三)	4月6日(六) 下午6時至6時45分	哈斯堂 (Harold Smyth Room)	張頌星 林欣恆
基督小精兵 高小(小四至小六)	4月6日(六) 下午6時至6時45分	會議室 (Conference Room)	黃虹 黃希敏
家長親子團契	5月4日(六) 晚上7時至9時	會議室 (Conference Room)	湯啓康 校長

安德烈團週會預告：			
4月6日(六)	上帝有夢—詩篇126	陳美妹	
4月13日(六)	慈愛基石—詩篇118	麥婉儀	
基督小精兵預告：			
4月6日(六)	初小(小一至小三)	博士朝拜耶穌	張頌星 林欣恆
4月6日(六)	高小(小四至小六)	參孫的出生	黃虹 黃希敏
家長親子團契預告：			
5月4日(六)	待定	湯啓康校長	
6月22日(六)	鯉魚門度假村日營	胡偉豪牧師	

大齋期門徒訓練計課程

歡迎參加以下其中一個小組：

星期二 3月12日、19日及26日，4月2日、9日及16日

下午七時 聖約翰座堂會議室 (英語)

下午七時 愉景灣堂 (英語)

星期三 3月13日、20日及27日，4月3日、10日及17日

上午八時半 聖約翰座堂哈斯堂 (英語)

下午二時半 聖約翰座堂會議室 (粵語)

星期五 3月8日、15日、22日及29日，以及4月12日

下午三時 聖約翰座堂會議室 (英語)

星期六 3月16日、23日及30日，4月6日及13日

下午二時 聖約翰座堂會議室 (菲律賓語)

下午四時 聖約翰座堂哈斯堂 (粵語)

靈修讀本 (於座堂書店有售)

(英文課程) Forgiveness

(中文課程) 你的話是燈火：朝聖生命的六篇詩篇

教區崇拜生活委員會：醫治崇拜與講座

生命的過程中，總會遇上挫折、疾病的糾纏、情緒的困擾、工作的壓迫。讓我們一同透過「醫治崇拜」，祈求上主賜予身心靈的醫治，經驗祂的愛，使我們能重新得力再踏步向前。

日期： 2019年4月6日(星期六)

時間： 下午四時半「醫治與聖禮」講座

主講： 李一帆牧師

地點： 李堂(Li Hall)

時間： 下午六時「醫治崇拜與塗油按手」

主禮： 胡偉豪牧師

講道： 謝子和座堂主任牧師

地點： 聖約翰座堂

獻唱： 香港島教區詩班

‘There is a balm in Gilead’ arranged by William Dawson.

歡迎邀請身心靈軟弱、尋求醫治的人及與苦難者同行的人參加。

查詢： 香港島教區崇拜生活委員會周小姐 2526 5366

同行者—牧區關懷證書課

香港聖公會福利協會與明華神學院合辦之實踐神學課程

課程特色：由理論到實踐，將所學用於牧區的社服單位，共建愛與關懷的社會；由覺察到連結，透過反思作業、服務計劃及督導，與自己及社區上有需要的人士連結。

上課時間：逢星期三 A班：早上10時至12時

B班：晚上7時30分至9時30分

上課地點：香港聖公會諸聖座堂 (九龍旺角白布街11號)及

香港聖公會福利協會道程專業培訓中心

(尖沙咀彌敦道138號聖安德烈堂基督中心三樓B-C室)

全期收費：\$1,800.00

對象：聖公會教友(需年滿18歲，並由牧師推薦)

網上報名及查詢：<http://lead.ptc.skhw.org.hk/Site/portal/Site.aspx?id=A61-7781&lang=zh-TW> 或電2531 6088劉小姐

教區宣教事工委員會：「宣教多面體」講座

目的：讓信徒認識不同的宣教模式，擴張對宣教的境界。

主要介紹 (1) 香港懲教工作的宣教和牧養，及(2) 敬拜音樂佈道事工。希望藉此分享激勵信徒對宣教的熱忱，並按不同恩賜參與宣教的事奉。

日期：2019年5月4日(星期六)

時間：下午2時至5時

地點：香港聖公會聖士提反堂

分享：(1) 懲教工作的宣教和牧養分享

1. 赤柱監獄事工

(The Revd William Newman--赤柱聖士提反堂主理牧師)

2. 香港基督教更新會

(2) 敬拜音樂佈道會事工分享

1. 聖保羅堂保羅音樂佈道團

2. 聖士提反堂青年部敬拜隊

參加對象：聖公會教友

費用：全免

報名方法：請向所屬牧區或傳道區幹事報名

截止報名日期：2019年4月29日(星期一)

查詢：香港島教區辦事處趙小姐2526 5366

聖約翰座堂堂慶 170 周年聖詩

曲調：余必達



1. 神奇恩奧妙，令萬口讚詠，
眾生靈仰望，主愛火遍及；
熊熊哉主愛，洋洋哉主恩，
竟甘願謙遜，蒞世上為人。
2. 齊來獻頌揚，入上主聖殿，
各種族鄉音，主血皆救贖；
從南方海角，直達於天邊，
眾喜樂、掙扎，匯詩篇讚嘆。
3. 浮華競逐地，俗艷街邊景，
此生隨世欲，豈有真價值？
惟耶穌寶貴，道上主真理，
賜生命真諦，行正義長途。
4. 回頭往日夢，役役喧聲中，
救主常顧佑，經百載變幻；
傳揚主喜訊，侍立香江濱，
眾心莫鬆怠，為基督振奮！

中文詞：莫冠文
英文詞：葉翹璋

諸聖歌

(聖馬利亞)

Horatio Nelson, 1864

LLAYFYLLIN 76 76 D

Welsh traditional melody, 1865

劉廷芳 楊蔭瀏合譯 1934

1. 前 天 方 苦 戰 的 信 徒 : 敬 為 安 息 眾 聖 ,
 2. 天 使 使 當 年 傳 佳 音 士 聖 自 讚 靈 古 美 恩 降 母 懷 ;
 4. 如 今 今 美 聖 烈 天 父 讚 為 聖 來 子 聖 靈 ,

來 普 身 三
 向 世 披 位
 萬 所 純 一
 福 望 潔 體
 主 大 無 之
 耶 救 瑕 妙
 穌 主 服 身
 奉 以 口 千
 獻 道 唱 秋
 讚 化 讚 萬
 美 作 頌 古
 虔 人 不 永
 誠 胎 停 恆 ;

主 童 我 直
 曾 女 為 到
 力 所 如 蒙
 戰 生 許 救
 奏 主 前 眾
 凱 耶 行 生
 旋 穌 者 靈
 恩 當 向 全
 助 受 主 體
 他 讚 舉 向
 們 美 行 主
 得 榮 至 歸
 勝 光 敬 誠 ,

他 父 深 專
 們 子 願 向
 永 聖 追 我
 生 靈 蹤 主
 的 成 先 敬
 榮 一 聖 俯
 冠 體 步 拜
 有 同 事 歸
 主 受 主 榮
 榮 萬 愈 唯
 光 世 加 一
 照 頌 殷 至
 映 揚 勤 尊 ,